



Broj: JN05-16-4-43-9/20
Sarajevo, ~~16.07.~~2020.godine

Na temelju članka 55. Zakona o upravi („Službeni glasnik BiH“ broj: 32/02 i 102/09), članka 70. stavak (1), (4) i (6), članka 103., 104. i 111. Zakona o javnim nabavama („Službeni glasnik BiH“ broj: 39/14) i članka 193. Zakona o upravnom postupku („Službeni glasnik BiH“ broj: 29/02, 12/04, 93/09 i 41/13), ministar pravde Bosne i Hercegovine, d o n o s i

O D L U K U

o poništenju postupka javne nabave za usluge prevođenja pisanih dokumenata i konsekutivnog prevođenja

I

Postupak javne nabave za usluge prevođenja pisanih dokumenata i konsekutivnog prevođenja broj: JN05-16-4-43/20 se poništava u cijelosti sukladno rješenju Ureda za razmatranje žalbi, Ulica Maršala Tita broj 11a, 71000 Sarajevo, broj: JN2-01-07-1-1250-8/20 od 25.06.2020.godine.

II

Poništava se cijelokupan postupak nabave kako je utvrđeno u rješenju Ureda za razmatranje žalbi broj: JN2-01-07-1-1250-8/20 od 25.06.2020.godine, odnosno tenderska dokumentacija broj: JN05-16-4-43-2/20 i zapisnik o otvaranju ponuda broj: 18.6.16-4-3277/20 od 15.05.2020.godine.

III

Odluka stupa na snagu danom donošenja.

O b r a z l o ž e n j e

Ministarstvo pravde Bosne i Hercegovine je 08.04.2020.godine pokrenulo konkurentski postupak nabave usluga prevođenja pisanih dokumenata i konsekutivnog prevođenja, izvršilo objavu 05.05.2020.godine na portalu javnih nabava Agencije za javne nabave Bosne i Hercegovine (www.ejn.gov.ba) i uputilo pozive ponuđačima na 3 (tri) različite adrese za učešće u predmetnoj nabavi.

U ostavljenom krajnjem roku za dostavljanje ponuda pristigle su 2 (dvije) ponude i 1 (jedna) ponuda nakon predviđenog roka za dostavu ponuda, što je utvrđeno Zapisnikom o otvaranju ponuda broj: 18.6-16-4-3277/20 od 15.05.2020.godine i dopisom broj: 18.6-16-4-3277-2/20 od 18.05.2020.godine o vraćanju ponude ponuđaču LIBAR Agencija za poduke i prevodilaštvo, Ulica IV. Brigade HVO Stjepana Radića broj 12a, 88320 Ljubuški.

Dana 26.05.2020.godine pristigla je Ministarstvu pravde BiH elektronski putem e-maila žalba izjavljena od strane ponuđača LIBAR Agencija za poduke i prevodilaštvo, Ulica IV. Brigade HVO Stjepana Radića broj 12a, 88320 Ljubuški, na postupak javne nabave broj: JN05-16-4-43/20 i dopis koji se odnosi na vraćanje ponude gore spomenutog ponuđača broj: 18.6-16-4-3277-2/20 od 18.05.2020.godine.

Ministarstvo pravde BiH sačinilo je Izjašnjenje broj: JN05-16-4-43-7/20 od 29.05.2020.godine na pristiglu žalbu, u kojem je utvrdilo neosnovanost navoda ponuđača LIBAR Agencija za poduke i prevodilaštvo, Ljubuški, navedenih u svojoj žalbi, te uputilo cijelokupan predmet na rješavanje u Uredu za razmatranje žalbi, Ulica Maršala Tita broj 11a, 71000 Sarajevo.

Ured za razmatranje žalbi, Sarajevo je u svom Rješenju broj: JN2-01-07-1-1250-8/20 od 25.06.2020.godine (u prilogu) poništila cijelokupan predmet nabave, te je shodno tome ovo ministarstvo formiralo ovu odluku o poništenju postupka javne nabave za usluge prevodenja pisanih dokumenata i konsektivnog prevodenja broj: JN05-16-4-43/20.

Uzimajući u obzir naprijed navedeno, odlučeno je kao u dispozitivu odluke.

Pouka o pravnom lijeku: svaki ponuđač koji ima legitiman interes za konkretan ugovor o javnoj nabavi i koji smatra da je Ministarstvo pravde Bosne i Hercegovine u tijeku konkretnog postupka dodjele ugovora, prekršilo jednu ili više odredbi Zakona o javnim nabavama i/ili podzakonskih akata, ima pravo uložiti žalbu ministru pravde Bosne i Hercegovine na postupak u pisanoj formi, u roku od 5 (pet) od dana kada je primio odluku, odnosno obavještenje o rezultatima postupka nabave.



Prilog:

- kao u tekstu.

Dostaviti:

- Ponuđačima u postupku,
- a/a.



Broj: JN05-16-4-43-9/20
Sarajevo, ~~16.07.~~2020.godine

Na temelju članka 55. Zakona o upravi („Službeni glasnik BiH“ broj: 32/02 i 102/09), članka 70. stavak (1), (4) i (6), članka 103., 104. i 111. Zakona o javnim nabavama („Službeni glasnik BiH“ broj: 39/14) i članka 193. Zakona o upravnom postupku („Službeni glasnik BiH“ broj: 29/02, 12/04, 93/09 i 41/13), ministar pravde Bosne i Hercegovine, d o n o s i

O D L U K U

o poništenju postupka javne nabave za usluge prevođenja pisanih dokumenata i konsekutivnog prevođenja

I

Postupak javne nabave za usluge prevođenja pisanih dokumenata i konsekutivnog prevođenja broj: JN05-16-4-43/20 se poništava u cijelosti sukladno rješenju Ureda za razmatranje žalbi, Ulica Maršala Tita broj 11a, 71000 Sarajevo, broj: JN2-01-07-1-1250-8/20 od 25.06.2020.godine.

II

Poništava se cijelokupan postupak nabave kako je utvrđeno u rješenju Ureda za razmatranje žalbi broj: JN2-01-07-1-1250-8/20 od 25.06.2020.godine, odnosno tenderska dokumentacija broj: JN05-16-4-43-2/20 i zapisnik o otvaranju ponuda broj: 18.6.16-4-3277/20 od 15.05.2020.godine.

III

Odluka stupa na snagu danom donošenja.

O b r a z l o ž e n j e

Ministarstvo pravde Bosne i Hercegovine je 08.04.2020.godine pokrenulo konkurentski postupak nabave usluga prevođenja pisanih dokumenata i konsekutivnog prevođenja, izvršilo objavu 05.05.2020.godine na portalu javnih nabava Agencije za javne nabave Bosne i Hercegovine (www.ejn.gov.ba) i uputilo pozive ponuđačima na 3 (tri) različite adrese za učešće u predmetnoj nabavi.

U ostavljenom krajnjem roku za dostavljanje ponuda pristigle su 2 (dvije) ponude i 1 (jedna) ponuda nakon predviđenog roka za dostavu ponuda, što je utvrđeno Zapisnikom o otvaranju ponuda broj: 18.6-16-4-3277/20 od 15.05.2020.godine i dopisom broj: 18.6-16-4-3277-2/20 od 18.05.2020.godine o vraćanju ponude ponuđaču LIBAR Agencija za poduke i prevodilaštvo, Ulica IV. Brigade HVO Stjepana Radića broj 12a, 88320 Ljubuški.

Dana 26.05.2020.godine pristigla je Ministarstvu pravde BiH elektronski putem e-maila žalba izjavljena od strane ponuđača LIBAR Agencija za poduke i prevodilaštvo, Ulica IV. Brigade HVO Stjepana Radića broj 12a, 88320 Ljubuški, na postupak javne nabave broj: JN05-16-4-43/20 i dopis koji se odnosi na vraćanje ponude gore spomenutog ponuđača broj: 18.6-16-4-3277-2/20 od 18.05.2020.godine.

Ministarstvo pravde BiH sačinilo je Izjašnjenje broj: JN05-16-4-43-7/20 od 29.05.2020.godine na pristiglu žalbu, u kojem je utvrdilo neosnovanost navoda ponuđača LIBAR Agencija za poduke i prevodilaštvo, Ljubuški, navedenih u svojoj žalbi, te uputilo cijelokupan predmet na rješavanje u Uredu za razmatranje žalbi, Ulica Maršala Tita broj 11a, 71000 Sarajevo.

Ured za razmatranje žalbi, Sarajevo je u svom Rješenju broj: JN2-01-07-1-1250-8/20 od 25.06.2020.godine (u prilogu) poništila cijelokupan predmet nabave, te je shodno tome ovo ministarstvo formiralo ovu odluku o poništenju postupka javne nabave za usluge prevodenja pisanih dokumenata i konsektivnog prevodenja broj: JN05-16-4-43/20.

Uzimajući u obzir naprijed navedeno, odlučeno je kao u dispozitivu odluke.

Pouka o pravnom lijeku: svaki ponuđač koji ima legitiman interes za konkretan ugovor o javnoj nabavi i koji smatra da je Ministarstvo pravde Bosne i Hercegovine u tijeku konkretnog postupka dodjele ugovora, prekršilo jednu ili više odredbi Zakona o javnim nabavama i/ili podzakonskih akata, ima pravo uložiti žalbu ministru pravde Bosne i Hercegovine na postupak u pisanoj formi, u roku od 5 (pet) od dana kada je primio odluku, odnosno obavještenje o rezultatima postupka nabave.



Prilog:

- kao u tekstu.

Dostaviti:

- Ponuđačima u postupku,
- a/a.